



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

연중 제20주일

2023년 8월 20일(제599호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871 - 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리애: 주일 / 평일미사 전후
	울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
	성령기도회: 매주 수요일 오후 7시
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당_451 봉헌_216, 510 성체_188, 155 파견_6 / 해설_최유진(마리스텔라) 제1독서_문성익(요한사도) 제2독서_김태연(헬렌)
Narrator_Augustine Sung 1st Reader_Sylvia Sicut 2nd Reader_Erin Kim Prayer_Jina Wu

입당 송 | 시편 84(83),10-11 참조

보소서, 저희 방패이신 하느님. 그리스도의 얼굴을 굽어보소서. 당신
신 트락에서 지내는 하루가 다른 천 날보다 더 좋아옵니다.

제1독서 | 이사 56,1.6-7 Isaiah 56:1, 6-7

화답 송 | 시편 67(66),2-3.5.6과 8(◎ 4 참조)

Psalms 67:2-3, 5, 6, 8

- ◎ 하느님, 모든 민족들이 당신을 찬송하게 하소서.
- ◎ O God, let all the nations praise you!
- 하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서. 당신
얼굴을 저희에게 비추소서. 당신의 길을 세상이 알고, 당신의
구원을 만민이 알게 하소서. ◎
- May God have pity on us and bless us; may he let his face
shine upon us. So may your way be known upon earth;
among all nations, your salvation. ◎
- 당신이 민족들을 올바로 심판하시고, 세상의 거래들을
이끄시니, 거래들이 기뻐하고 환호하리이다. ◎
- May the nations be glad and exult because you rule the
peoples in equity; the nations on the earth you guide. ◎

- 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. 모든 민족들이
당신을 찬송하게 하소서. 하느님은 우리에게 복을 내리시리라.
세상 끝 모든 곳이 그분을 경외하리라. ◎

- May the peoples praise you, O God; may all the peoples
praise you! May God bless us, and may all the ends of the
earth fear him! ◎

제2독서 | 로마 11,13-15.29-32 Romans 11:13-15, 29-32

복음환호송 | 마태 4,23 참조

- ◎ 알렐루야.
- ◎ Alleluia, alleluia.
- 예수님은 하늘 나라의 복음을 선포하시고, 백성 가운데 병자들
을 모두 고쳐 주셨네. ◎
- Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured
every disease among the people. ◎

복음 | 마태 15,21-28 Matthew 15:21-28

영성체송 | 시편 130(129),7

주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.



하느님 모든 민족들 - 이 당신을 찬송하게 하소서

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,

윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,

이순옥 데레사, 배춘자 로사리아, 양정미 (Suzie)

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가
필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



살다 보면 크고 작은 시련을 겪게 마련입니다. 흔히 우리가 겪는 고통은 질병으로 인한 고통, 경제적으로 겪는 고통, 그리고 공동체 구성원들과 불화로 겪는 심리적 고통이 대부분입니다. 이러한 고통이 찾아들 때, 우리의 반응은 어떻습니까?

고통을 대하는 우리의 모습은 다양합니다. 절망으로 자포자기의 삶을 살기도 하고, 세상을 탓하거나 타인을 비난하며, 현실을 부정하기도 합니다. 고통을 대하는 우리의 자세는 '우리의 신앙'입니다.

복음을 듣자니, 한 여인의 기구한 삶이 주마등처럼 스쳐 지나갑니다. 딸의 병이 고통의 시작이었지만, 그 아픈 딸을 돌보느라 이웃과 관계가 무너졌을 것이고, 가정 불화로 자초했을 것입니다. 모든 것이 힘든데도 애꿎은 모정은 고통에 굴할 수 없었을 것입니다. 자신이 해 볼 수 있는 모든 것을 해 보았을 것임을 쉽게 추측하게 합니다. 그렇게 그 여인은 이제 예수님을 찾아옵니다.

이방 여인으로 유대인인 예수님을 마주하는 것이, 부담스러울 만도 하건만, '다윗의 자손이시여!'라는 외침에 이미 예수님을 믿어 의심치 않는 자신의 고백을 내포합니다. 그러나 뜻밖에도 예수님의 반응이 너무도 차갑습니다. 일단 침묵으로 일관하십니다. 이 느낌은 마치 기도할 때, 우리가 받는 느낌일 수도 있습니다. 아무런 반응이 없는 것 침묵처럼 말입니다.

그 차가운 반응에 자존심이 상할 만도 하건만, 제자들의 냉대에도 굴하지 않고 예수님께 '자비를 베풀어 달라!'고 외쳐댁니다. 예수님의 첫 반응이 '나는 오직 이스라엘 집안의 길 잃은 양들에게 파견되었을 뿐이다.'라는 말씀입니다. 여인은 기죽지 않고 매달립니다. 심지어 예수님은 이제 그 여인을 개에 비유합니다. '자녀들의 빵

을 개에게 줄 수 없다.'라는 말씀이 야속해 보입니다. 그래도 그 여인은 매달립니다. 예수님과 가나안 부인의 대화는 마치 간절한 마음으로 기도를 반복해야 함을 가르치시던 예수님의 말씀을 시험하는 듯합니다.

이제 다시 우리의 고통을 생각해 봅시다. 우리는 고통 앞에서 어떻게 반응합니까? 예수님이 필요하긴 합니까? 얼마나 간절히 겸손하게 청합니까? 유대인들이 광야에서 걸었던 40년의 세월만큼, 그 청을 드리는 시간이 길어도 상관없습니까? 저 자신을 돌아봐도 기도의 마음이 너무 알팍합니다. 조금하게 원하는 결과를 얻으려 하고, 효과 없음에 빨리 지치고, 선부른 판단을 하기 일쑤입니다.

교회자매 여러분! 우리의 모든 것을 내려놓을 수 있는, 그리고 온전히 주님께 모든 것을 맡기는, 그 신앙의 간절함을 배울 수 있으면 좋겠습니다.

허석훈 루카 신부 | 한강성당 주임

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 제중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p>민화교실 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



5분 묵상

세계의 존경과 사랑을 불렀던 지휘자 토스카니니는 원래 첼로 연주자로서 심한 근시로 연주할 때에 제대로 악보를 볼 수가 없었습니다. 어느 날 그가 속해 있던 악단의 지휘자가 병원에 갑자기 입원하게 되었습니다. 단원들 중 누군가에게 지휘를 부탁해야 할 상황이었습니다. 그때 악보를 몽땅 외우고 있던 토스카니니가 선발되어서 지휘자를 대신해 지휘했던 것이 계기가 되어서 세계적인 지휘자가 될 수 있었던 것입니다. 만약 토스카니니가 그토록 시력이 나쁘지 않았다면 그는 평범한 첼로 연주자에 불과했을 것입니다. 시력이 나빠서 악보를 제대로 볼 수 없었기 때문에 그 악보를 외워야 했고 그것이 계기가 되어서 세계적인 지휘자로 성장할 수 있었던 것입니다. 사람이 고통을 당한다는 것은 괴롭고 어려운 일입니다. 그러나 고통은 더 큰 능력을 담을 수 있다는 사실을 발견하게 합니다. 토스카니니는 회고록에서 "어려울 때 힘이 되신 하느님께 감사한다."고 고백했습니다.

좋은 환경이 아니라고 불평하지 마십시오. 좋은 환경만이 좋은 결과를 가져오는 것은 아닙니다. 아담은 에덴동산과 같은 좋은 환경에서도 타락하지 않았습니까? 우리는 눈물에 대해서도 감사를 드려야 합니다. 눈물이 있는 눈으로 하느님을 바라볼 때 더 똑똑히 바라볼 수 있습니다. 하느님은 우리가 어려울 때일수록 우리에게 가

카이 오셔서 우리를 보호해 주시고 힘이 되어주십니다.

풍랑 속에서 제자들과 함께 하셨던 예수님은, 오늘도 우리를 홀로 버려두지 않고 항상 함께 하십니다. 이러한 믿음 속에서 우리의 모든 어려움과 고통을 우리의 눈물과 함께 주님께 봉헌하며 지낼 때, 우리는 그 모든 것이 우리 안에서 아름다운 옥으로 바뀌어 나타남을 체험하게 될 것입니다.

- 굿뉴스 -

8월 교황님의 기도지향

세계 청년 대회

For World Youth Day

리스본에서 열리는 세계 청년 대회가 젊은이들이 자신의 삶에서 복음을 실천하고 증언하는 데에 도움이 되도록 기도합니다.

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

CPA 조미정 (카타리나)
조미정 공인회계사무소

6602 Owens Dr. #200
Pleasanton, CA 94588
Tel) 925-803-0200
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다
HANLEES AUTO GROUP

책성 HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS

직통: 510-283-6310
CELL: 510-776-5856

SUE CHO
CELL: 530-220-2848

PARK CHIROPRACTIC

Dr. Joon Park
Office (925) 355-1450
Cell (925) 997-1257
7027 Dublin Blvd. Suite #101
Dublin, CA 94568

HARMONY ACUPUNCTURE
석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac)

Tel 510-889-8062
917 C St. Hayward, CA 94541
www.harmony-acu.com
harmonyacupuncture1@gmail.com

Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics

소아치과 | 교정 전문의
Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS

11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568
(925) 833-1900 | smiles@dublinpdo.com
www.dublinpdo.com

COMPASS

AIDEN KIM
에이든 킴 (나몰라요)

REALTOR® 부동산
925.389.2463
Aiden.kim@compass.com

DRE # 01983236

West Dublin PETSMART
한국어상담가능 수의사 임경택

6960 Amador Plaza Rd, Dublin
925-644-3114
DublinCA@petsmartvetservice.com

광고를 모집합니다.

서상일 시몬
hongbo@tvkcc.org
925-871-9746

광고를 모집합니다.

서상일 시몬
hongbo@tvkcc.org
925-871-9746



■ 8-9월 주요 전례 및 행사 일정

- 8월 27일(주일): 성 가브리엘 복사단 입단식
- 9월 10일(주일): 음식 나눔 바자회
- 9월 15일(금): 김수연 클라우디아 바이올린 연주회
(오후 7시 30분, The Bridges Club House)
- 9월 17일(주일): 주일학교 개학, 한국 순교자들 대축일
(경축 이동)
- 9월 24일(주일): 한가위 합동 위령 미사
(9시, 한국어·영어 통합 미사)

■ 2023 - 24년 예비 신자 교리반 모집

- 첫 모임: 9월 24일(주일), 오전 11시
- 교리 기간: 9월 24일(주일)부터 2024년 3월 24일(주일)
- 세례식: 2024년 3월 30일(토), 파스카 성야 미사 중
- 문의 및 신청: 사무실(925-871-9746)

■ 2023 - 24학년도 주일학교 개학 및 등록 안내

- 개학: 2023년 9월 17일(주일)
- 장소: St. Elizabeth Seton Church 교실과 체육관
- 수업 시간: 주일 오전 9시 30분 - 10시 30분,
수업 후 11시 영어 미사 참례
- 등록 신청서: www.tvkcc.org/sundayschool20232024/
- 문의: Anthony Toledo(510-828-0841, blade_fighter@yahoo.com)
John Lee(925-759-0194, eastbayjohnlee@gmail.com)

■ 영어미사 제2독서 봉사 학생 모집

- 11시 영어미사 제2독서 봉사자를 모집합니다.
- 대상: 8-12학년 학생
- 문의 : 루카 채(925-963-6275)

■ 성 가브리엘 신입 복사단 입단 일정

- 교육: 8월 20일(주일), 교중미사 후 오전 11시
- 입단식: 8월 27일(주일), 교중미사 중
- 문의: 이은아 데레사(408-780-8781)

■ 본당 울뜨레야 야유회

- 새 꾸르실리스따와 가족과 함께하는 야유회
- 일시: 8월 20일(주일), 교중미사 후 오전 11시 30분부터
- 장소: Nielsen Park (성당 옆 공원)
- 꾸르실리스따와 가족분들의 많은 참여 바랍니다.

■ 트라이밸리 재속 프란치스코회 8월 월례모임

- 프란치스코 성인에 대해 알고 싶으신 분들 환영합니다.
- 일시: 8월 20일(주일), 오후 1시
- 장소: Room A, B
- 문의: 유인숙 요한나(925-708-8510)

■ 성모회 8월 공동구매 픽업 안내

- 픽업 일시: 8월 22일(화), 오전 10시 - 10시 30분
- 장소: St. Elizabeth 성당 주차장
- 문의: 조장, 단체장, 성모회장(925-286-5815)

■ 2023년 하반기 성서사십주간 신약 개강

- 북가주 가톨릭성서모임에서 성서사십주간 신약 공부를 시작합니다. 많은 신청 바랍니다.
- 대상: 성서공부를 원하는 모든 교우
- 기간: 8월 27일(주일) - 12월 10일(주일)
- 시간: 매 주일 오후 7시 - 9시
- 장소: ZOOM (ZOOM 주소는 추후 공지)
- 수강비: \$70(교재비 포함)
- 신청: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)

■ Kids Against Hunger(Real Meal Packing)

- 일시 : 9월 9일(토), 오전 10시 - 11시 30분
- 참가자격: 8세이상 어린이 및 어른, 사전 예약하시면 좋습니다.
- 장소: KAH Bay Area Warehouse
(1258 Quarry Ln, Pleasanton)
- 예약: www.kahbayarea.org/how-to-help/join-a-packing-event
(925-400-7201)

■ 8월 반모임 일정

루 카 7	8/26(토) 12:00 PM	김국진 / 김혜숙 가정	925 324 6076
-------	------------------	--------------	--------------

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1527	\$242	\$3000	\$125	\$125	\$5019

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

김성치(8), 이줄리아(10,11), 이용호(7,8), 장찬(8), 하성곤(7,8), 홍사현(8), 황희숙(8)

- 성소후원(Vocation Promotion)

김성치(8), 이용호(7,8), 하성곤(7,8), 홍사현(8)

- Bishop's Appeal

김성치(8), 이용호(7,8), 하성곤(7,8), 홍사현(8)

- 도넛봉헌: 조원정 패트릭·송경혜 아네스,
김성치 안드레아·김순심 안젤라

■ 실내 마스크 착용 의무 해제

- 개인 선택에 따라 마스크 착용 여부를 선택할 수 있습니다.
- 마스크 착용의 필요성은 여전히 상황에 따라 착용합니다.
- 마스크 착용에 대한 개인의 선택을 존중해 주시기 바랍니다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화·목·금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.